

Настоящий документ имеет исключительно рабочий характер, и учреждения не несут ответственности за его содержание

► **B**

ДИРЕКТИВА СОВЕТА

от 2 апреля 1979 г.

по ► обращению ◀ комбикормов

79/373/ЕЭС

(ОJ L 86, 6.4.1979, р. 30)

С поправками в следующих документах:

| | | Официальная Газета | | |
|---------------------|--|--------------------|------|------------|
| | | № | Стр. | Дата |
| ► <u>M1</u> | Директива Комиссии 80/509/ЕЭС от 2 мая 1980 г. | L 126 | 9 | 21.5.1980 |
| ► <u>M2</u> | Директива Комиссии 80/695/ЕЭС от 27 июня 1980 | L 188 | 23 | 22.7.1980 |
| ► <u>M3</u> | Директива Комиссии 82/957/ЕЭС от 22 декабря 1982 г. | L 386 | 42 | 31.12.1982 |
| ► <u>M4</u> | Регламент Совета (ЕЭС) № 3768/85 от 20 декабря 1985 г. | L 362 | 8 | 31.12.1985 |
| ► <u>M5</u> | Директива Совета 86/354/ЕЭС от 21 июля 1986 г. | L 212 | 27 | 2.8.1986 |
| ► <u>M6</u> | Директива Комиссии 87/235/ЕЭС от 31 марта 1987 г. | L 102 | 34 | 14.4.1987 |
| ► <u>M7</u> | Директива Совета 90/44/ЕЭС от 22 января 1990 г. | L 27 | 35 | 31.1.1990 |
| ► <u>M8</u> | Директива Совета 90/654/ЕЭС от 4 декабря 1990 г. | L 353 | 48 | 17.12.1990 |
| ► <u>M9</u> | Директива Совета 93/74/ЕЭС от 13 сентября 1993 г. | L 237 | 23 | 22.9.1993 |
| ► <u>M10</u> | Директива Совета 95/69/ЕС от 22 декабря 1995 г. | L 332 | 15 | 30.12.1995 |
| ► <u>M11</u> | Директива Совета 96/24/ЕС от 29 апреля 1996 г. | L 125 | 33 | 23.5.1996 |
| ► <u>M12</u> | Директива Комиссии 97/47/ЕС от 28 июля 1997 г. | L 211 | 45 | 5.8.1997 |
| ► <u>M13</u> | Директива Комиссии 98/87/ЕС от 13 ноября 1998 г. | L 318 | 43 | 27.11.1998 |
| ► <u>M14</u> | Директива Комиссии 1999/61/ЕС от 18 июня 1999 г. | L 162 | 67 | 26.6.1999 |
| ► <u>M15</u> | Директива 2000/16/ЕС Европейского Парламента и Совета от 10 апреля 2000 г. | L 105 | 36 | 3.5.2000 |
| ► <u>M16</u> | Директива 2002/2/ЕС Европейского Парламента и Совета от 28 января 2002 г. | L 63 | 23 | 6.3.2002 |
| ► <u>M17</u> | Решение № 623/2007/ЕС Европейского Парламента и Совета от 23 мая 2007 г. | L 154 | 23 | 14.6.2007 |
| ► <u>M18</u> | Регламент Совета (ЕС) № 807/2003 от 14 апреля 2003 г. | L 122 | 36 | 16.5.2003 |
| ► <u>M19</u> | Регламент (ЕС) № 219/2009 Европейского Парламента и Совета от 11 марта 2009 г. | L 87 | 109 | 31.3.2009 |
| ► <u>A1</u> | Акт о вступлении Греции | L 291 | 17 | 19.11.1979 |
| ► <u>A2</u> | Акт о вступлении Австрии, Швеции и Финляндии | C 241 | 21 | 29.8.1994 |
| | (принятый Решением Совета 95/1/ЕС, Евратом, ECSC) | L 1 | 1 | 1.1.1995 |

▼ **B****ДИРЕКТИВА СОВЕТА****от 2 апреля 1979 г.****по ► обращению ◀ комбикормов****79/373/ЕЭС**

#

#

СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ,

Принимая во внимание Договор, учреждающий Европейское Экономическое Сообщество, в частности, Статьи 43 и 100 Договора,

Принимая во внимание предложение Комиссии⁽¹⁾,

Принимая во внимание заключение Европейского Парламента⁽²⁾,

Принимая во внимание заключение Европейского комитета по экономическим и социальным вопросам⁽³⁾,

Поскольку продукция животноводства занимает очень важное место в сельском хозяйстве Сообщества, и удовлетворительные результаты в значительной степени зависят от применения надлежащих кормопродуктов хорошего качества;

Поскольку правила, регулирующие кормопродукты, имеют принципиально важное значение для повышения производительности сельского хозяйства ввиду той важной роли, которую играют в этом отношении комбикорма;

Поскольку при установлении правил по ► **M15** обращению ◀ комбикормов следует уделять особое внимание тому, чтобы такие кормопродукты оказывали благоприятное воздействие на продукцию животноводства; поскольку, соответственно, кормопродукты всегда должны быть полноценными, неизменными и товарного качества; поскольку они не должны представлять опасности для здоровья животных или человека и не должны предлагаться на рынке способом, вводящим в заблуждение;

Поскольку, вплоть до принятия дальнейших положений, необходимо, учитывая существующую практику в ряде государств-участников, временно обеспечивать для национальных администраций возможность требовать более полного объявления состава кормопродуктов, как с точки зрения их компонентов, так и ► **M11** кормовых материалов ◀; поскольку такие объявления могут быть потребованы только в связи с тем, что они предусмотрены в настоящей Директиве;

Поскольку при этом все производители кормопродуктов должны размещать на своих этикетках определенную информацию, полезную для покупателя; поскольку государства-участники также оставляют за собой право разрешать производителям предоставлять дальнейшую информацию;

Поскольку вплоть до принятия положений Сообщества государства-участники, если в их регламентах содержатся такие ограничения при принятии настоящей Директивы, могут продолжать требовать, чтобы комбикорма, реализуемые на их территориях, изготовлялись из определенных ► **M11** кормовых материалов ◀ или же были свободны от определенных ► **M11** кормовых материалов ◀;

Поскольку до тех пор, пока не будут установлены соответствующие методы Сообщества, государства-участники не смогут требовать или разрешать указания энергетических значений, если только это не будет требоваться или разрешаться на их территории при принятии настоящей Директивы;

Поскольку, с целью предоставления надлежащей защиты покупателям комбикорма следует в основном реализовывать в запечатанной упаковке или контейнерах; однако, поскольку представляется необходимым допустить исключение из этого правила в некоторых особых обстоятельствах, которые должны будут определяться Сообществом;

⁽¹⁾ OJ No C 34, 14.4.1971, с. 8.

⁽²⁾ OJ No C 10, 5.2.1972, с. 35.

⁽³⁾ OJ No C 4, 20.1.1972, с. 3.

▼ **B1**

Поскольку государства-участники должны обеспечить недопущение ограничений в ► **M15** обращении ◀ кормопродуктов, удовлетворяющих положениям настоящей Директивы, в пределах Сообщества в отношении их маркировки или упаковки;

Поскольку государства-участники должны выработать соответствующие договоренности по контролю для обеспечения их соответствия во время ► **M15** обращения ◀ с положениями, установленными для комбикормов;

Поскольку с целью облегчения осуществления запланированных мероприятий, в частности, внесения поправок и дополнений в них в случаях необходимости, следует обеспечить создание процедуры для установления тесного сотрудничества между государствами-участниками и Комиссией в рамках Постоянного комитета по комбикормам, учрежденного Решением 70/372/ЕЭС⁽¹⁾;

Поскольку в настоящей Директиве содержится ряд национальных изъятий; поскольку соответственно необходимо включить для некоторых из них положение об их пересмотре в течение определенного периода,

ПРИНЯЛ НАСТОЯЩУЮ ДИРЕКТИВУ:

Статья 1

1. Настоящая Директива применяется к комбикормам, реализуемым в пределах Сообщества.
2. Настоящая Директива применяется без ущерба к положениям по:
 - (a) ► **M11** кормовым материалам; ◀
 - (b) добавкам, применяемым в кормопродуктах;
 - (c) нежелательным веществам и продуктам в кормлении животных;
 - (d) установлению максимальных разрешенных уровней для остатков пестицидов на продуктах или в продуктах, предназначенных для потребления человеком или животными;
 - (e) организации рынков сельскохозяйственных продуктов;
 - (f) некоторым продуктам, применяемым в кормлении животных;
 - (g) сближению законодательств государств-участников, относящихся к выпуску некоторых предварительно упакованных продуктов по массе или объему;
 - (h) кормопродуктам для отдельных целей кормления.

Статья 2

Для целей настоящей Директивы применяются следующие определения:

▼ **M5**

- (a) кормопродукты – продукты растительного или животного происхождения в их естественном состоянии, свежие или консервированные, и продукты, произведенные из них при помощи промышленной обработки, а также органические или неорганические вещества, используемые отдельно или в смесях, содержащие или не содержащие добавки для ротового кормления животных;

⁽¹⁾ OJ № L 170, 3.8.1970, с. 1.

▼M11

- (b) комбикорма – смеси кормовых материалов, содержащих или не содержащих добавки для ротового кормления животных в виде полнорационных или дополнительных кормопродуктов;

▼B

- (c) дневной рацион – средний общий объем кормопродуктов, рассчитанный при влажности 12%, ежедневно необходимый животному определенного вида, возрастной категории и приплода для удовлетворения всех его потребностей;
- (d) полнорационные кормопродукты – смеси кормопродуктов, которые по причине их состава являются достаточными для дневного рациона;
- (e) дополнительные кормопродукты – смеси кормопродуктов, имеющих высокое содержание некоторых веществ, но которые по причине их состава являются достаточными для дневного рациона только при их употреблении в сочетании с другими кормопродуктами;
- (f) минеральные кормопродукты – дополнительные кормопродукты, состоящие в основном из минералов, и содержащие по меньшей мере 40% сырой золы;
- (g) мелассированные кормопродукты – дополнительные кормопродукты, приготовленные из мелассы, и содержащие по меньшей мере 14% общего сахара в виде сахарозы;
- (h) животные – животные, относящиеся к видам, обычно содержащимся и вскармливаемым или потребляемым человеком;
- (i) домашние животные – животные, относящиеся к видам, обычно содержащимся и вскармливаемым, но не потребляемым человеком, за исключением пушных животных;

▼M5

- (j) корма-заменители молока – комбикорма, скармливаемые в сухом виде или после растворения в определенном количестве жидкости для кормления молодых животных в качестве дополнения или замещения после молозивного молока, или для кормления телят, предназначенных для уоя;

▼M11

- (k) кормовые материалы – различные продукты растительного или животного происхождения в их естественном состоянии, свежие или консервированные, и продукты, произведенные из них посредством промышленной обработки, а также органические или неорганические вещества, содержащие или не содержащие добавки, предназначенные для использования в ротовом кормлении животных, либо непосредственно в качестве таковых, или после обработки, при приготовлении комбикормов или в качестве несущей среды премиксов;

▼M7

- (l) минимальный срок хранения комбикорма – дата, до которой в надлежащих условиях хранения данный кормопродукт сохраняет свои специфические свойства;

▼M15

- (m) «ввод в обращение» или «обращение» - распоряжение комбикормом для целей реализации, в том числе предложения для продажи или любая иная форма передачи, безвозмездно или нет, третьим сторонам, а также сама продажа и иные формы передачи.

▼B*Статья 3*

Государства-участники устанавливают, что кормопродукты могут предлагаться на реализацию, только если они являются полноценными, неизмененными и товарного качества. Государства-участники также устанавливают, что кормопродукты не могут представлять опасности для здоровья животных или человека, и не могут быть представлены или предложены на реализацию способом, вводящим в заблуждение.

Статья 4

1. Государства-участники устанавливают, что кормопродукты могут предлагаться к реализации только в апломбированной упаковке или контейнерах. Они также устанавливают, что упаковка или контейнеры должны быть апломбированы таким образом, чтобы при вскрытии упаковки пломба повреждалась и не могла использоваться повторно.

▼ **M19**

2. Комиссия принимает исключения из принципа пункта 1, которые должны утверждаться на уровне Сообщества. Эти мероприятия, предназначенные для внесения поправок в принципиально важные положения настоящей Директивы, в частности, посредством дополнений к ней, принимаются в соответствии с нормативно-правовой процедурой при тщательном рассмотрении вопроса, предусмотренной в Статье 13(3), при условии обеспечения отличительных особенностей и качества соответствующих комбикормов.

▼ **M7***Статья 5*

1. Государства-участники устанавливают, что комбикорма не могут реализовываться, если в местах, специально предусмотренных на упаковке, контейнере или на соответствующей этикетке не указаны нижеперечисленные сведения, которые должны быть легко заметными, хорошо читаемыми и нестираемыми, и за которые несут ответственность производитель, упаковщик, импортер, продавец или дистрибьютор, имеющие местонахождение в пределах Сообщества:

- (a) обозначение «полнораціонный кормопродукт», «дополнительный кормопродукт», «минеральный кормопродукт», «мелассированный кормопродукт», «полнораціонный корм - заменитель молока» или «дополнительный корм – заменитель молока» в зависимости от конкретного случая;
- (b) вид или категория животных, для которых предназначен комбикорм;
- (c) инструкция по надлежащему использованию кормопродукта с указанием цели, для которой предназначен кормопродукт;
- (d) для всех комбикормов, за исключением предназначенных для домашних животных, помимо собак и кошек, ► **M11** кормовые материалы ◀, которые объявляются в соответствии со Статьей 5с;
- (e) в зависимости от конкретного случая, заявления о компонентах в случаях, предусмотренных в Части А Приложения;
- (f) применительно к конкретному случаю, заявления, предусмотренные в Части В Приложения в колонках 1, 2 и 3;
- (g) фамилия или наименование компании и адрес, или зарегистрированное местонахождение компании лица, ответственного за сведения, указанные в этом пункте;
- (h) объем нетто, выраженный в единицах массы в случаях твердых продуктов, и в единицах массы или объема в случае жидких продуктов, и минимальный срок хранения, который указывается в соответствии со Статьей 5d (1);

▼ **M16**

- (j) контрольный номер партии;

▼ **M15**

- (k) с 1 апреля 2001 г., номер утверждения, присвоенный предприятию в соответствии со Статьей 5 Директивы Совета 95/69/ЕС от 22 декабря 1995 г., устанавливающей условия и договоренности для утверждения и регистрации некоторых предприятий и посредников, действующих в кормовом секторе⁽¹⁾, или, в зависимости от конкретного случая, регистрационный номер, присвоенный предприятию в соответствии со Статьей 10 этой Директивы.

⁽¹⁾ OJ L 332, 30.12.1995, с. 15. Директива с последними поправками в Директиве Совета 1999/29/ЕС (OJ L 115, 4.5.1999, с. 32).

▼M16▼M17
_____▼M7

2. Государства-участники устанавливают, что кормопродукты при реализации в автоцистернах или аналогичных транспортных средствах, или в соответствии со Статьей 4(2), должны сопровождаться документом, в который внесены сведения, предусмотренные в пункте 1 этой Статьи. Для небольших объемов кормопродуктов, предназначенных для конечного пользователя, эти сведения могут доводиться до покупателя посредством надлежащего оповещения в пункте продажи.

3. Государства-участники устанавливают, что в отношении сведений, перечисленных в пункте 1, в местах, указанных в пункте 1, могут размещаться только следующие дополнительные сведения:

- (a) опознавательная маркировка или торговый знак лица, ответственного за сведения на этикетке;
- (b) фамилия или наименование компании и адрес или зарегистрированное местонахождение компании-производителя, если он не является лицом, ответственным за сведения на этикетке;

▼M16
_____▼M7

- (d) страна производства или изготовления;
- (e) цена продукта;
- (f) описание или торговое название продукта;

▼M16
_____▼M7

- (h) в зависимости от конкретного случая, сведения согласно положениям Статьи 14 (a);
- (i) указание физического состояния кормопродукта или обработки, которой он подвергался;
- (j) в зависимости от конкретного случая, заявления о компонентах продукта в случаях, предусмотренных в Части А Приложения;
- (k) заявления, предусмотренные в Части В Приложения в колонках 1, 2 и 4;
- (l) дата изготовления, которая указывается в соответствии со Статьей 5d (2).

4. Государства-участники могут по кормопродуктам, произведенным и реализуемым на их территории:

- (a) разрешить внесение сведений, указанных в пунктах 1 (b)-(f) и (h) только в сопровождающем документе;
- (b) установить официальный кодовый номер, позволяющий идентификацию производителя в случае, если последний не является ответственным за сведения на этикетках.

5. Государства-участники устанавливают, что:

- (a) в отношении комбикормов, состоящих из не более трех ►M11 кормовых материалов◄, сведения, указанные в пункте 1 (b) и (c), не являются обязательными, если использованные ►M11 кормовые материалы◄ четко указаны в описании;
- (b) в отношении смесей цельного зерна заявления, указанные в пункте 1 (e) и (f), не являются обязательными; однако они могут предоставляться;
- (c) обозначения «полнорационный кормопродукт» или «дополнительный кормопродукт» в отношении кормопродуктов, предназначенных для домашних животных, помимо собак и кошек, могут заменяться обозначением «комбикорм». В этом случае указания, обязательные или разрешенные согласно этой Статье, являются аналогичными для полнорационных кормопродуктов;

▼ M16

- (d) минимальный срок хранения, объем нетто, контрольный номер партии и номер утверждения или регистрационный номер могут быть указаны за пределами места, отведенного для сведений на этикетках, предусмотренных в пункте 1; в этом случае эти сведения сопровождаются указанием того места, в котором приведена соответствующая информация.

▼ M7

6. Для комбикормов для домашних животных обозначения:
- (a) по-английски «комбикорм», «дополнительный кормопродукт» и «полнораціонный кормопродукт» могут заменяться соответственно обозначениями «комбинированное питание для домашних животных», «дополнительное питание для домашних животных» и «полнораціонное питание для домашних животных»;
- (b) по-испански «pienso» может заменяться обозначением «alimento»;
- (c) по-голландски «mengvoeder», «aanvullend diervoeder» и «volledig diervoeder» могут заменяться соответственно обозначениями «samengesteld voeder», «aanvullend samengesteld voeder» и «volledig samengesteld voeder».

▼ M16*Статья 5с*

1. Все кормовые материалы, используемые в комбикормах, указаны в перечне под их точными названиями.
2. Перечень кормовых материалов в кормопродуктах составляется в соответствии с нижеследующими правилами:
 - (a) комбикорма, предназначенные для животных, не являющихся домашними животными:
 - (i) перечень кормовых материалов в кормопродуктах с указанием в убывающем порядке процентного содержания по весу в составе комбикорма;
 - (ii) в отношении вышеуказанного процентного содержания разрешается допуск $\pm 15\%$ от заявленного значения;
 - (b) комбикорма, предназначенные для домашних животных: перечень кормовых материалов в кормопродуктах с указанием их объема или их названий в порядке убывания по весу.
3. В случае комбикормов, предназначенных для домашних животных, указание точного названия кормового материала в кормопродуктах может заменяться названием категории, к которой относится кормовой материал в кормопродуктах, со ссылкой на категории, в которые входит группа из нескольких кормовых материалов, определенных в соответствии со Статьей 10(a).

При использовании одной из этих двух форм заявления исключается использование другой формы, за исключением тех случаев, когда один из кормовых материалов в кормопродуктах не относится ни к одной из категорий, определенных таким образом; в этом случае кормовой материал в кормопродуктах, обозначенный под своим точным названием, указывается в порядке убывания по весу и по категориям.

4. На этикетках комбикормов для домашних животных также может особо указываться наличие или низкое содержание одного или более кормовых материалов в кормопродуктах, которые являются принципиально важными для характеристики кормопродукта. В таком случае, минимальное или максимальное содержание, выраженное в процентах от веса кормового материала в составе кормопродукта, четко указывается напротив информации, привлекающей особое внимание к соответствующему кормовому материалу, или в перечне кормовых материалов с указанием

▼ **M16**

кормового материала и процентного содержания по весу напротив соответствующей категории кормовых материалов.

▼ **M7***Статья 5d*

1. Минимальный срок хранения обозначается следующим образом:
 - «использовать до...», затем дата (день, месяц и год) в случае микробиологически скоропортящихся кормопродуктов;
 - «лучше до...», далее дата (месяц и год) в случае других кормопродуктов.

▼ **M15**

В случае, когда иные положения Сообщества о комбикормах требуют указания минимального срока хранения или окончания гарантийного срока, дается указание, предусмотренное в первом подпункте, с обозначением только наиболее ранней даты.

▼ **M7**

2. Дата изготовления обозначается следующим образом: «изготовлено... (день, месяц, или год(ы)) перед указанием даты истечения минимального срока хранения».

В случае применения Статьи 5 (5) (d), вышеперечисленные данные сопровождаются указанием места, в котором приводится срок хранения.

Статья 5e

Лицо, ответственное за сведения на этикетке комбикорма, может предоставлять иную информацию в дополнение к обязательной информации, предусмотренной настоящей Директивой.

Однако, такая информация:

▼ **M9**

- не может предназначаться для указания наличия или содержания компонентов, не указываемых в заявлении, предусмотренном в Статье 5 настоящей Директивы или Статье 5 (2) Директивы Совета 93/74/ЕЭС от 13 сентября 1993 г. о кормопродуктах, предназначенных для отдельных целей кормления⁽¹⁾;

▼ **M7**

- не должна вводить в заблуждение пользователя, в частности, посредством наделения кормопродукта воздействием или свойствами, которыми он не обладает, или упоминанием о том, что он обладает особыми характеристиками, при том что фактически все аналогичные кормопродукты обладают такими характеристиками;
- не должна указывать, что кормопродукт предупреждает, излечивает или исцеляет от какой-либо болезни;
- должна относиться к цели или факторам, поддающимся количественному измерению, и которые могут быть обоснованы;
- должна четко отделяться от всех сведений, указанных в Статье 5.

Статья 6

Государства-участники устанавливают, что общие положения, содержащиеся в Части А Приложения применяются к ► **M15** обращению ◀ комбикормов.

⁽¹⁾ OJ № L 237, 22.9.1993, с. 23.

▼**B***Статья 9*

Государства-участники обеспечивают недопущение ограничений ►**M15** обращения◀ комбикормов по причинам, связанным с положениями, включенными в настоящую Директиву, которые не предусмотрены настоящей Директивой.

▼**M19***Статья 10*

В свете достижений научно-технических знаний, Комиссия:

- (a) устанавливает категории, включающие в себя несколько кормовых материалов;
- (b) принимает методику расчета энергетической ценности комбикормов;
- (c) принимает поправки к Приложению.

Все вышеперечисленные меры, предназначенные для внесения поправок в непринципиально важные положения настоящей Директивы, в частности посредством дополнений к ней, принимаются в соответствии с нормативно-правовой процедурой при тщательном рассмотрении вопроса, предусмотренной в Статье 13 (3).

▼**M7***Статья 10a*

1. Государства-участники устанавливают, что ►**M11** кормовые материалы◀, включенные в перечень ►**M11** основных кормовых материалов в Части В Приложения к Директиве Совета 96/25/ЕС от 29 апреля 1996 г. об обращении кормовых материалов, с внесением поправок в Директивы 70/524/ЕЭС, 74/63/ЕЭС, 82/471/ЕЭС и 93/74/ЕЭС и отменой Директивы 77/101/ЕЭС⁽¹⁾ ◀ могут заявляться в качестве таковых только под названиями, указанными в этой Директиве, и при условии, что они соответствуют описаниям и любым возможным минимальным требованиям по составу, предусмотренным в данной Директиве.

▼**M11**

2. Государства-участники обеспечивают соблюдение положений рубрик (I), (II), (III) и (IV) Части А «Общие положения» Приложения к Директиве 96/25/ЕС.

▼**M15**

3. Государства-участники устанавливают, что кормовые материалы, внесенные в перечень, предусмотренный в Статье 11 (b) Директивы 96/25/ЕС, не могут использоваться в качестве кормовых материалов для приготовления комбикормов в соответствии с положениями, установленными в данной Директиве.

▼**M11***Статья 11*

Для целей ►**M15** обращения◀ в пределах Сообщества, указания на сопроводительном документе, на упаковке, контейнере и их этикетках должны быть напечатаны по меньшей мере на одном или нескольких языках, устанавливаемых страной назначения из числа национальных или официальных языков Сообщества.

▼**M7***Статья 12*

Государства-участники осуществляют все необходимые мероприятия для проведения официальных проверок во время изготовления или ►**M15** обращения◀ по меньшей мере путем отбора проб с целью обеспечения их соответствия требованиям настоящей Директивы.

⁽¹⁾ OJ № L 125, 23.5.1996, с. 35.

▼ **M16**

Они устанавливают обязанность производителей комбикормов предоставлять в распоряжение органов, ответственных за проведение официальных проверок, по их запросу, любого документа по составу кормопродуктов, предназначенных для ввода в обращение, с целью проверки точности информации, нанесенной на этикетке.

▼ **M18***Статья 13*

1. Комиссия пользуется содействием Постоянного комитета по продовольственному циклу и охране здоровья животных, учрежденному Статьей 58 Регламента (ЕС) № 178/2002⁽¹⁾.

2. При ссылке на настоящую Статью применяются Статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС⁽²⁾.

Период, предусмотренный в Статье 5(6) Решения 1999/468/ЕС, устанавливается в три месяца.

▼ **M19**

3. При ссылке на настоящий пункт, применяются Статья 5a(1)-(4) и Статья 7 Решения 1999/468/ЕС, с учетом положений Статьи 8 этой Директивы.

▼ **B***Статья 14*

Настоящая Директива не затрагивает право государств-участников:

- (a) рекомендовать виды комбикормов, отвечающих определенным аналитическим характеристикам;
- (b) воздерживаться от применения положений настоящей Директивы к комбикормам, в отношении которых имеется, по меньшей мере, посредством соответствующей маркировки, доказательство того, что они предназначены на экспорт в третьи страны;
- (c) воздерживаться от применения положений настоящей Директивы к комбикормам, в отношении которых особая маркировка предоставляет доказательство того, что они предназначены для животных, содержащихся для научных или экспериментальных целей.

Статья 15

Не позднее трех лет, следующих за отправкой настоящей Директивы государствам-участникам, Комиссия на основании накопленного опыта направляет в Совет предложения о внесении поправок в Директиву с целью реализации свободного движения комбикормов и устранения некоторых расхождений относительно использования ► **M11** кормовых материалов◀ и, в частности, этикетирования. Совет осуществляет практические действия по этим предложениям не позднее 5 лет после отправки настоящей Директивы соответствующим государствам-участникам.

▼ **M16**▼ **M17***Статья 15a*

Не позднее 6 ноября 2006 г. Комиссия направляет отчет в Европейский Парламент и Совет на основании информации, полученной от государств-участников, об осуществлении мероприятий, предусмотренных Статьей 5 (1) (j) и (5)(d), и Статьей 5c и вторым подпунктом Статьи 12, в частности в том, что касается указания объемов в виде процентного содержания на вес кормовых материалов на этикетках комбикормов, в том числе разрешенные допуски вместе с любыми предложениями, направленными на улучшение этих мероприятий.

⁽¹⁾ OJ L 31, 1.2.2002, с. 1.

⁽²⁾ OJ L 184, 17.7.1999, с. 23.

▼B*Статья 16*

Государства-участники вводят в действие 1 января 1981 г. законы, регламенты и административные положения, необходимые для обеспечения соответствия с настоящей Директивой, и незамедлительно информируют об этом Комиссию.

▼M8

Однако, Федеративная Республика Германии может, вплоть до 21 января 1992 г. применять изъятия из положений по этикетированию, предусмотренных в Статье 5 для комбикормов, произведенных на территории бывшей Германской Демократической Республики.

▼B*Статья 17*

Настоящая Директива адресована государствам-участникам.

▼ M7

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТЬ А

Общие положения

1. Указанные или заявляемые уровни относятся к весу комбикормов как таковых, если не заявлено иное.
2. Влажность кормопродуктов должна быть заявлена, если она превышает:
 - 7% в случае кормов – заменителей белка и других комбикормов с содержанием молочных продуктов свыше 40%,
 - 5% в случае минеральных кормопродуктов, не содержащих органические вещества,
 - 10% в случае минеральных кормопродуктов, содержащих органические вещества,
 - 14% в случае других комбикормов.

В отношении комбикормов с влажностью, не превышающей предельных значений, указанных в вышестоящих пунктах, такое содержание также может быть заявлено.
3. Уровень золы, нерастворимой в соляной кислоте, не должен превышать 3,3% сухого вещества в случае комбикормов, состоящих в основном из рисовых субпродуктов, и 2,2% сухого вещества в других случаях.

Однако, уровень в 2,2% может быть превышен в случае:

 - комбикормов, содержащих разрешенные минеральные вяжущие вещества,
 - минеральных комбикормов,
 - комбикормов, содержащих более 50% нарезки сахарной свеклы или жёма сахарной свеклы,
 - комбикормов, предназначенных для фермерской рыбы с содержанием рыбного корма свыше 15%,

при условии, что уровень заявляется как процентное содержание кормопродукта как такового.

В случае комбикормов с уровнем золы, нерастворимой в соляной кислоте, не превышающим вышеуказанных предельных значений, этот уровень также может заявляться.
4. Уровень железа в кормах – заменителях молока для телят живым весом не более 70 кг, может составлять минимум 30 миллиграмм на килограмм полнорационного кормопродукта при влажности 12%.
5. В случаях, когда по результатам официальной проверки в соответствии со Статьей 12 выявляется, что состав комбикорма, не предназначенного для домашних животных, отличается от заявленного состава, разрешаются следующие минимальные допуски при соблюдении Статьи 3:
 - 5.1. В случае фактического содержания менее заявленного содержания:
 - 5.1.1. Сырой белок:
 - 2 единицы для заявленного содержания в 20% и более,
 - 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 20%, но не менее 10%,
 - 1 единица для заявленного содержания менее 10%.
 - 5.1.2. Общий сахар:
 - 2 единицы для заявленного содержания 20% и более,
 - 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 20%, но не менее 10%,
 - 1 единица для заявленного содержания менее 10%.
 - 5.1.3. Крахмал и общий сахар плюс крахмал:
 - 2,5 единицы для заявленного содержания 23% и более,

▼M7

- 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 25%, но не менее 10%,
 - 1 единица для заявленного содержания менее 10%.
- 5.1.4. Сырые растительные масла и жиры:
- 1,5 единицы для заявленного содержания 15% и более,
 - 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 15%, но не менее 8%,
 - 0,8 единиц для заявленного содержания менее 8%.
- 5.1.5. Натрий, калий и магний:
- 1,5 единицы для заявленного содержания 15% и более,
 - 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 15%, но не менее 7,5%,
 - 0,75 единиц для заявленного содержания менее 7,5%, но не менее 5%,
 - 15% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 5%, но не менее 0,7%,
 - 0,1 единица для заявленного содержания менее 0,7%.
- 5.1.6. Общий фосфор и кальций:
- 1,2 единицы для заявленного содержания 16% и более,
 - 7,5% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 16%, но не менее 12%,
 - 0,9 единиц для заявленного содержания менее 12%, но не менее 6%,
 - 15% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 6%, но не менее 1%,
 - 0,15 единиц для заявленного содержания менее 1%.
- 5.1.7. Метионин, лизин и треонин:
- 15% от заявленного содержания.
- 5.1.8. Цистин и триптофан:
- 20% от заявленного содержания.
- 5.2. В случаях, когда фактическое содержание превышает заявленное содержание:
- 5.2.1. Влажность:
- 1 единица для заявленного содержания 10% и более,
 - 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 10%, но не менее 5%,
 - 0,5 единиц для заявленного содержания менее 5%.
- 5.2.2. Сырая зола:
- 1 единица для заявленного содержания 10% и более,
 - 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 10%, но не менее 5%,
 - 0,5 единиц для заявленного содержания менее 5%.
- 5.2.3. Сырое волокно:
- 1,8 единицы для заявленного содержания 12% и более,
 - 15% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 12%, но не менее 6%,
 - 0,9 единицы для заявленного содержания менее 6%.
- 5.2.4. Зола, нерастворимая в соляной кислоте:
- 1 единица для заявленного содержания 10% и более,
 - 10% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 10%, но не менее 4%.

▼ **M7**

- 0,4 единицы для заявленного содержания менее 4%.
- 5.3. В случаях, когда вариация отмечена в противоположном направлении к содержанию, указанному соответственно в 5.1 и 5.2.
- 5.3.1. — сырой белок, сырые масла и жиры, общий сахар, крахмал – допуск в два раза более разрешенного для этих веществ в 5.1,
— общий фосфор, кальций, калий, магний, натрий, сырая зола, сырое волокно – допуск в три раза более разрешенного содержания для этих веществ в 5.1 и 5.2.
- 6. В случае, когда по результатам официальной проверки в соответствии со Статьей 12, выявлены расхождения состава комбикорма для домашних животных с заявленным составом, разрешаются следующие минимальные допуски при соблюдении положений Статьи 3:
- 6.1. В случае, если фактическое содержание менее заявленного содержания:
- 6.1.1. Сырой белок:
 - 3,2 единицы для заявленного содержания 20% или более,
 - 16% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 20%, но не менее 12,5%,
 - 2 единицы для заявленного содержания менее 12,5%.
- 6.1.2. Сырые масла и жиры:
 - 2,5 единицы от заявленного содержания.
- 6.2. В случае, когда фактическое содержание превышает заявленное содержание:
- 6.2.1. Влажность:
 - 3 единицы для заявленного содержания 40% и более,
 - 7,5% от заявленного содержания для заявленного содержания менее 40%, но не менее 20%,
 - 1,5 единицы для заявленного содержания менее 20%.
- 6.2.2. Сырая зола:
 - 1,5 единицы от заявленного содержания.
- 6.2.3. Сырое волокно:
 - 1 единица от заявленного содержания.
- 6.3. В случаях, когда вариация отмечается в противоположном направлении от содержания, указанного соответственно в 6.1 и 6.2:
- 6.3.1. Сырой белок:
 - допуск в два раза более разрешенного для этого вещества в 6.1.1.
- 6.3.2. Сырые масла и жиры:
 - аналогичный допуск по сравнению с разрешенным для этого вещества в 6.1.2.
- 6.3.3. Сырая зола, сырое волокно:
 - допуск в три раза больше разрешенного для этих веществ в 6.2.2 и 6.2.3.

▼ **M12**

- 7. Эtiquетирование комбикормов, содержащих белок, произведенный из ткани млекопитающих.
 - 7.1. На этикетке комбикормов, содержащих белок, произведенный из ткани млекопитающих и предназначенный для животных, не являющихся домашними животными, необходимо размещать следующее заявление: «Данный комбикорм содержит белок, произведенный из ткани млекопитающих, кормление которым жвачных животных запрещено».
- Это положение не применяется к комбикормам, которые не содержат протеина, произведенного из тканей млекопитающих, не являющегося:
- молоком и молочными продуктами,
 - желатином,

▼ **M14**

- гидролизованнами протеинами с молекулярным весом ниже 10 000 дальтонов, которые были произведены:
 - (i) из шкур и кожи животных, забитых на скотобойне и подвергавшихся доубойному обследованию официальным ветеринаром в соответствии с Главой VI Приложения I Директивы 64/433/ЕЭС и признанных пригодными в результате такой инспекции для забоя для целей этой Директивы;
 - и
 - (ii) произведенных посредством технологического процесса, включающим в себя соответствующие мероприятия для минимизации загрязнения шкуры и кожи, подготовку шкуры и кожи посредством тузлукования, зольения и интенсивного промывания, затем выдерживанием материала при рН > 11 более 3 часов при температуре >80°C, с последующей тепловой обработкой при >140°C в течение >30 минут при >3,6 бар или посредством равноценного технологического процесса, одобренного Комиссией после согласования с соответствующим Научным комитетом;
 - и
 - (iii) поставляются предприятиями, осуществляющими свою собственную программу проверки (НАССР),

▼ **M12**

- дикальций фосфат, произведенный из обезжиренных костей, и
 - сухая плазма и другие кровяные продукты.
- 7.2. В случае, когда государство-участник запрещает использование белка, произведенного из тканей млекопитающих, согласно определению в 7.1, первом предложении, в кормопродуктах для некоторых животных, не являющихся жвачными животными, согласно разрешению Статьи 1(2) Директивы Совета 90/667/ЕЭС⁽¹⁾, в заявлении, предусмотренном в 7.1, должны дополнительно указываться другие виды или категории животных, на которых оно распространило запрет на использование указанных продуктов.

⁽¹⁾ OJ № L 363, 27.12.1990, с. 51.

▼M7

ЧАСТЬ В

Заявление о компонентах продуктов

| Кормопродукты | Компоненты и уровни | Вид или категория животных | |
|---|---|--|--|
| | | Обязательные заявления в соответствии со Статьей 5 (1) (f) | Факультативные заявления в соответствии со Статьей 5 (3) (k) |
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ▼ <u>M13</u> Полнорационные кормопродукты | <ul style="list-style-type: none"> — Сырой белок — Сырые масла и жиры — Сырое волокно — Сырая зола — Лизин — Метионин — Цистин — Треонин — Триптофан — Энергетическая ценность — Крахмал — Общий сахар (сахароза) — Общий сахар плюс крахмал — Кальций — Натрий — Магний — Калий Фосфор | <ul style="list-style-type: none"> Животные, за исключением домашних животных, помимо собак и кошек Свиньи Птицы Рыба, исключая декоративную рыбу | <ul style="list-style-type: none"> Домашние животные, кроме собак и кошек Животные, кроме свиней Животные, кроме птицы Все животные Птицы (в соответствии с методикой ЕС Свиньи и жвачные (в соответствии с национальными официальными методами Все животные Животные, кроме рыбы, исключая декоративных вид |
| ▼ <u>M7</u> Дополнительные кормопродукты — Минеральные | <ul style="list-style-type: none"> — Сырой белок — Сырое волокно — Сырая зола — Сырые масла и жиры — Лизин — Метионин — Цистин — Треонин — Триптофан — Кальций — Фосфор — Натрий — Магний — Калий | <ul style="list-style-type: none"> Все животные Жвачные | <ul style="list-style-type: none"> Все животные Животные, кроме жвачных Все животные |

▼ M7

| Кормопродукты | Компоненты и уровни | Вид или категория животных | |
|--|------------------------------------|--|--|
| | | Обязательные заявления в соответствии со Статьей 5 (1) (f) | Факультативные заявления в соответствии со Статьей 5 (3) (k) |
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| Дополнительные кормопродукты — Мелассированные | — Сырой белок | } Все животные | } Все животные |
| | — Сырое волокно | | |
| | — Общий сахар (сахароза) | | |
| | — Сырая зола | | |
| | — Сырые масла и жиры | | |
| | — Кальций | | |
| | — Фосфор | | |
| | — Натрий | | |
| | — Калий | | |
| | — Магний $\geq 0,5\%$ $< 0,5\%$ | | |
| Дополнительные кормопродукты — Прочие | — Сырой белок | } Животные, за исключением животных, кроме собак и кошек | } Домашние животные, кроме собак и кошек |
| | — Сырые масла и жиры | | |
| | — Сырое волокно | } Животные, кроме домашних животных | } Домашние животные |
| | — Сырая зола | | |
| | — Кальций $\geq 5\%$ $< 5\%$ | Животные, кроме домашних животных | Все животные |
| | — Фосфор $\geq 2\%$ $< 2\%$ | Животные, кроме домашних животных | Домашние животные |
| | — Магний $\geq 0,5\%$ $< 0,5\%$ | Жвачные | Все животные |
| | — Натрий | } Животные, кроме жвачных | } Птица (заявление в соответствии с методикой ЕЭС) |
| | — Калий | | |
| | — Энергетическая ценность | | |
| | — Лизин | | |
| | — Метионин | Птица | Животные, кроме птицы |
| | — Цистин | } Все животные | } Все животные |
| | — Треонин | | |
| | — Триптофан | | |
| | — Крахмал | | |
| — Общий сахар (сахароза) | | | |
| — Общий сахар плюс крахмал | | | |